

**FINTEK**  
REDESIGN YOUR FEELINGS



# Cassette

Modello a cassetta a quattro vie  
super-slim

CA 48 MS mono UES e Fh20  
CA 36 MS mono UES eFh20

CA 48 MS mono Fh20  
CA 60 MS mono Fh20

ITA  
MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



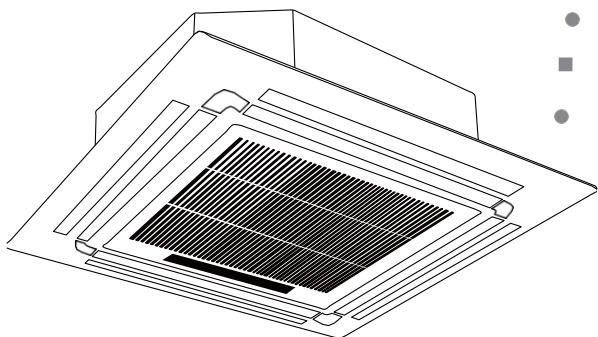
# Indice

## Manuale d'uso

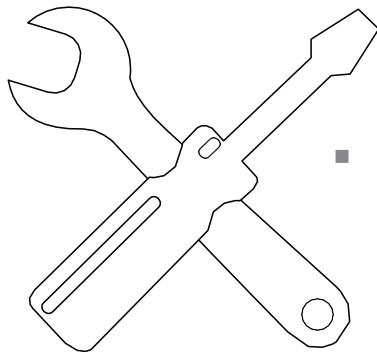
**1 Precauzioni di sicurezza .....** 04



**2 Componenti dell'unità interna e funzioni principali** 06



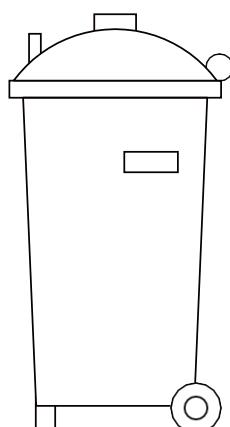
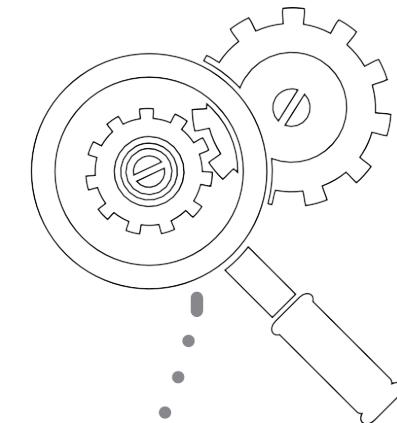
**3 Funzionamento manuale.....08**


**4 Cura e manutenzione..... 09**

Manutenzione dell'impianto.....	09
Come pulire il filtro dell'aria .....	09
Riparazione delle perdite di refrigerante.....	10
Preparazione per i periodi di inattività .....	10

**5 Risoluzione dei problemi..... 11**

Problemi comuni.....	11
Suggerimenti per la risoluzione dei problemi	


**6 Linee guida europee per lo smaltimento ..... 15**


**Attenzione: Rischio di incendio**  
 (solo per refrigerante R32)

**AVVISO:** La manutenzione dovrà essere eseguita unicamente secondo quanto stabilito dal fabbricante del prodotto. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato dovranno essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili. Per ulteriori dettagli, consultare le informazioni riguardanti la manutenzione nel MANUALE D'INSTALLAZIONE. (Richiesto solo per l'impianto che utilizza refrigerante R32)

# Precauzioni di

1

Grazie per aver acquistato questo condizionatore d'aria. Il presente manuale fornirà le istruzioni per l'utilizzo, la manutenzione e la risoluzione dei problemi del condizionatore d'aria acquistato. Seguendo le istruzioni si garantisce l'utilizzo corretto e una lunga vita utile dell'impianto.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli:**



AVVISO



ATTENZIONE

**La mancata osservanza degli avvisi può causare lesioni gravi. L'apparecchio deve essere installato nel rispetto delle normative nazionali.**

**La mancata osservanza di un simbolo di attenzione può causare lesioni o danni all'apparecchio.**

## AVVISO

- Chiedere ad un rivenditore autorizzato di installare il presente condizionatore. Un'installazione inappropriata può causare perdite di acqua, scosse elettriche o incendi.
- La garanzia verrà invalidata se l'impianto non è installato da professionisti.
- Qualora si verifichino situazioni anomale (ad es. puzza di bruciato), scollegare l'alimentazione e contattare il rivenditore per ricevere istruzioni ed evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- NON** bagnare l'unità interna o il telecomando. Ciò può provocare scosse elettriche o incendi.
- NON** inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò può provocare lesioni, in quanto la ventola può ruotare ad alte velocità.
- NON** utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, lacca o vernice nei pressi dell'impianto. Ciò può provocare incendi o combustione.
- Non utilizzare metodi per accelerare il processo di sbrinamento o di pulizia diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- L'apparecchio deve essere riposto in una locale privo di fonti d'ignizione continuamente attive (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare danni meccanici.

- Si tenga presente che i refrigeranti potrebbero essere indorii.
- Rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- Tenere i fori di ventilazione puliti e privi di ostruzioni.

**NOTA:** Le seguenti informazioni sono necessarie per le unità che adottano il refrigerante R32.

- NON** perforare né bruciare.
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata le cui dimensioni corrispondano all'area della stanza specificata per l'utilizzo. Qualsiasi persona incaricata della manutenzione o di effettuare interventi su un circuito refrigerante dovrà possedere un certificato valido in vigore rilasciato da un organismo accreditato di valutazione del settore, il quale la autorizza a manipolare in condizioni di sicurezza i refrigeranti secondo le specifiche di valutazione riconosciute del settore.

- La manutenzione dovrà essere eseguita
- unicamente secondo quanto stabilito dal fabbricante del prodotto. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato dovranno essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un centro di assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.

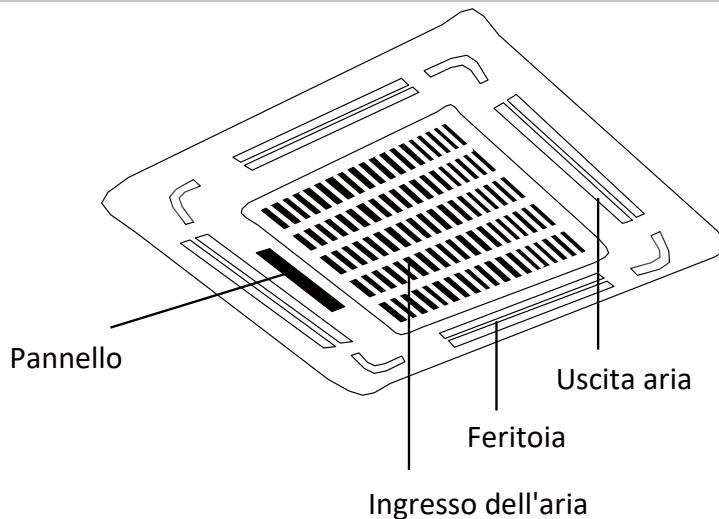
## ! ATTENZIONE

- **NON** toccare l'uscita dell'aria mentre il deflettore oscillante è in movimento. Le dita potrebbero rimanere intrappolate  
o l'impianto potrebbe rompersi.
- **NON** ispezionare l'impianto di propria iniziativa. Chiedere a un rivenditore autorizzato di eseguire l'ispezione.
- Per evitare il deterioramento del prodotto, non usare il condizionatore per scopi di conservazione (conservazione di cibo, piante, animali, opere d'arte, ecc.).
- **NON** toccare le serpentine dell'evaporatore all'interno dell'unità interna. Le serpentine dell'evaporatore sono affilate e possono provocare lesioni.
- **NON** azionare il condizionatore con le mani bagnate. Ciò può provocare scosse elettriche.
- **NON** posizionare elementi che possano subire danni a causa dell'umidità al di sotto dell'unità interna. A un'umidità relativa dell'80% può formarsi della condensa.
- **NON** esporre all'aria fredda apparecchi progettati per riscaldare né posizionarli al di sotto dell'unità interna. Ciò può provocare una combustione incompleta o una deformazione dell'impianto causata dal calore.
- Dopo un lungo periodo di utilizzo, controllare l'unità interna per verificare la presenza di eventuali danni. Se l'unità interna è danneggiata, potrebbe cadere e provocare lesioni.
- Se il condizionatore viene utilizzato con altri dispositivi di riscaldamento, ventilare completamente la stanza per evitare carenze di ossigeno.
- **NON** salire né collocare oggetti sull'unità interna.
- **NON** azionare il condizionatore durante l'utilizzo di insetticidi fumiganti. Gli agenti chimici possono stratificarsi sull'impianto e mettere in pericolo le persone ipersensibili agli agenti chimici.
- **NON** far giocare i bambini con il condizionatore.
- **NON** azionare il condizionatore in una stanza bagnata (ad es. bagno o lavanderia). Ciò può provocare scosse elettriche o la deteriorazione del prodotto.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie unicamente sotto supervisione e dopo aver ricevuto le istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e dopo aver compreso i possibili pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione. L'apparecchio deve essere installato rispettando le normative nazionali in materia di cablaggio.
- L'unità interna deve essere installata a 2,5 m dal pavimento.
- Un dispositivo di disattivazione onnipolare che abbia almeno 3 mm di distanza di separazione in tutti i poli e un dispositivo di corrente residua (RCD) con un valore nominale superiore a 10 mA deve essere incorporato nel cablaggio fisso secondo le normative nazionali.

## Componenti dell'unità interna e funzioni

### Componenti dell'impianto



**Fig. 2.1**

### Condizioni operative

Per un funzionamento sicuro ed efficace, utilizzare il sistema alle seguenti temperature. Se il condizionatore viene usato in condizioni diverse, potrebbero verificarsi guasti o potrebbe perdere efficienza.

#### • Modello inverter split

	Modalità COOL	Modalità HEAT	Modalità DRY
Temperatura stanza	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	17°C - 32°C (62°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 76°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura.)		
	18°C - 54°C (Per modelli tropicali speciali)	-7°C - 24°C	0°C - 60°C (Per modelli tropicali speciali)

#### PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), raccomandiamo vivamente di mantenere l'impianto sempre collegato per garantire un corretto funzionamento.

#### • Modelli a velocità fissa

	Modalità COOL	Modalità HEAT	Modalità DRY
Temperatura interna	17°-32°C (62°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	17°-32°C (62°-90°F)
Temperatura esterna	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	18°-43°C (64°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (per modelli di raffreddamento a bassa temperatura)		18°-54°C (64°-129°F) (Per modelli tropicali speciali)
	18°-54°C (64°-129°F) (Per modelli tropicali speciali)		

## Caratteristiche

### Impostazioni predeterminate

Quando il condizionatore si riavvia dopo una caduta di tensione, tornerà automaticamente alle impostazioni di fabbrica (modalità AUTO, ventola AUTO, 24°C (76°F)). Ciò può causare incoerenze tra il telecomando e il pannello dell'impianto. Utilizzare il telecomando per aggiornare lo stato.

### Riavvio automatico (alcuni modelli)

In caso di interruzione dell'alimentazione, il sistema si arresterà immediatamente. Al ripristino dell'alimentazione, la spia di Funzionamento presente sull'unità interna comincerà a lampeggiare. Per riavviare l'impianto, premere il pulsante **ON/OFF** sul telecomando. Se il sistema dispone di una funzione di riavvio automatico, l'impianto si riavvierà utilizzando le stesse impostazioni.

### Funzione memoria angolo feritoia (opzionale):

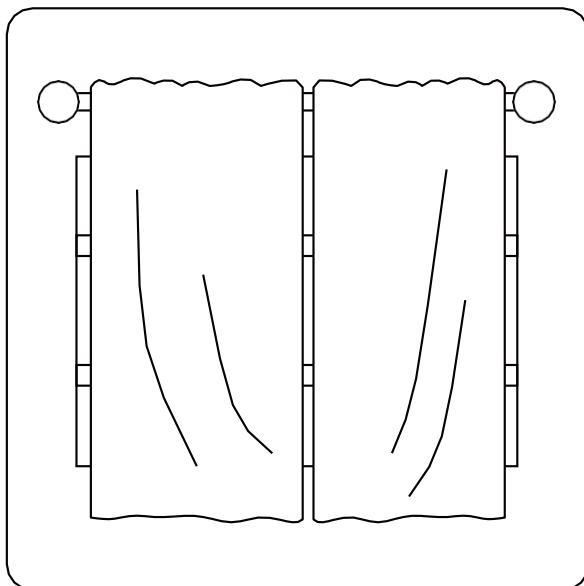
Alcuni modelli sono progettati con una funzione di memoria dell'angolazione della feritoia. Quando l'impianto si riavvia dopo una caduta di tensione, l'angolo delle feritoie orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente. L'angolo della feritoia orizzontale non deve essere impostato troppo piccolo, poiché potrebbe formarsi condensa e penetrare nella macchina. Per resettare la feritoia, premere il pulsante manuale, che resetterà le impostazioni della feritoia orizzontale.

### Sistema di rilevamento perdita refrigerante (alcuni modelli)

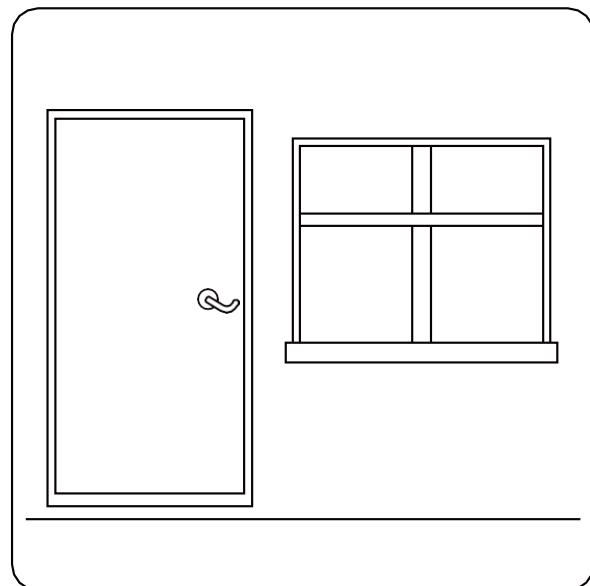
In caso di perdita di refrigerante, lo schermo LCD mostrerà "EC" e la spia LED lampeggerà.

## Suggerimenti per il risparmio energetico

- **NON** impostare l'impianto a livelli di temperatura eccessivi.
- Durante il raffreddamento, chiudere le tende per evitare la luce solare diretta.
- Le porte e le finestre devono essere tenute chiuse per mantenere l'aria calda o fredda all'interno della stanza.
- **NON** posizionare oggetti accanto all'ingresso e all'uscita dell'aria dell'impianto. Ciò ridurrà l'efficienza dell'impianto.
- Impostare un timer e utilizzare la modalità integrata SLEEP/ECONOMY se possibile.
- Se non si ha intenzione di utilizzare l'impianto per molto tempo, rimuovere le batterie dal telecomando.
- Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane. Un filtro sporco può ridurre l'efficienza di raffreddamento o riscaldamento.
- Regolare correttamente le feritoie ed evitare getti d'aria diretti.



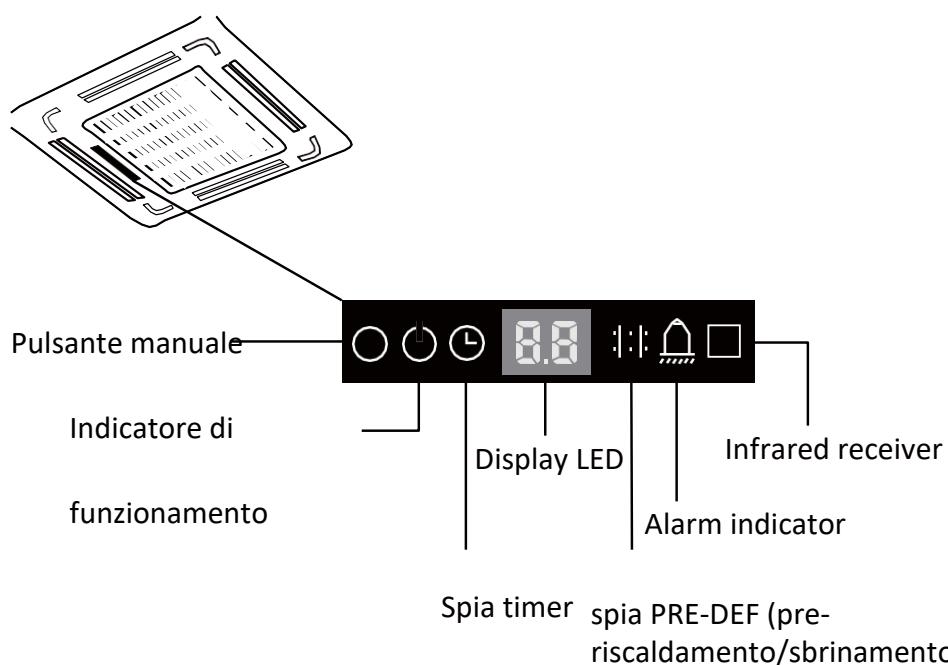
**Anche chiudere le tende durante il riscaldamento aiuta a mantenere all'interno il calore**



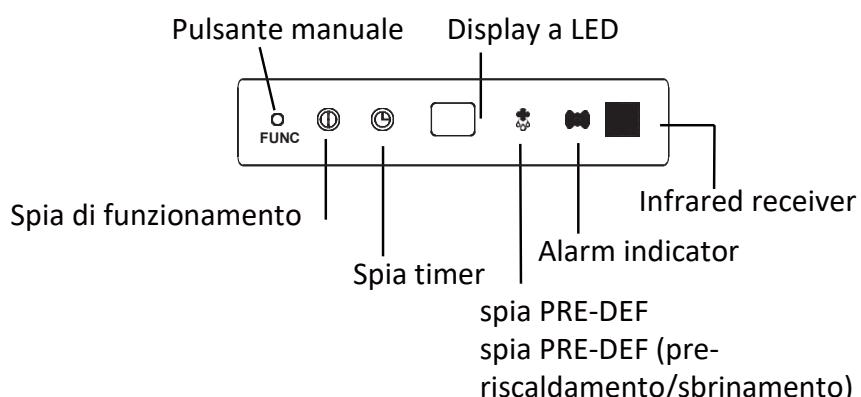
**Le porte e le finestre devono essere tenute chiuse**

## Funzionamento manuale

Questo display presente sull'unità interna può essere usato per azionare l'impianto in caso di perdita del telecomando o esaurimento delle batterie.



**Fig. 3.1**



**Fig. 3.2**

- **Pulsante MANUALE:** Questo pulsante seleziona la modalità nel seguente ordine: AUTO, FORCED COOL, OFF.
- **modalità FORCED COOL:** In modalità FORCED COOL , la spia di Funzionamento lampeggia. Il sistema passerà quindi ad AUTO dopo aver raffreddato ad un'alta velocità dell'aria per 30 minuti. Il telecomando verrà disabilitato durante quest'operazione.
- **Modalità OFF:** Quando il pannello è spento, l'impianto si spegne e il telecomando viene riabilitato.

# Cura e manutenzione

## Precauzioni di sicurezza

- Contattare un tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione. Una riparazione o manutenzione impropria può causare perdita d'acqua, scosse elettriche o incendi e potrebbe annullare la garanzia.
- NON** sostituire un fusibile bruciato con uno dall'amperaggio superiore o inferiore, in quanto potrebbe provocare danni ai circuiti o incendi di natura elettrica.
- Assicurarsi che il tubo di drenaggio sia installato secondo le istruzioni alle istruzioni. In caso contrario possono verificarsi perdite e danni alle cose, incendi e scosse elettriche.
- Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente. Il collegamento dei cavi effettuato senza seguire le istruzioni può provocare scosse elettriche o incendi.

## Manutenzione dell'impianto

### PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

- Spegnere sempre l'impianto di aria condizionata e scollegare l'alimentazione prima della pulizia o della manutenzione.
- NON** utilizzare prodotti chimici o panni chimicamente trattati per pulire l'impianto
- NON** utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'impianto. Questi possono provocare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.
- NON** lavare l'impianto con acqua corrente. Ciò può causare pericoli di natura elettrica.
- NON** utilizzare acqua più calda di 40°C (104°F) per pulire il pannello anteriore. Ciò può causare la deformazione o la decolorazione del pannello.
- Pulire l'impianto usando un panno umido e privo di lanugine e un detergente neutro. Asciugare l'impianto usando un panno asciutto e privo di lanugine.

## Come pulire il filtro dell'aria

Il filtro evita l'entrata di polvere e altre particelle nell'unità interna. La formazione della polvere può ridurre l'efficienza del condizionatore. Per un'efficienza ottimale, pulire il filtro dell'aria ogni due settimane o con maggior frequenza se si vive in una zona con molta polvere.

Sostituire il filtro con uno nuovo se è molto intasato e impossibile da pulire.



## AVVISO: NON RIMUOVERE NÉ PULIRE IL FILTRO DA SOLI

Rimuovere e pulire il filtro può essere pericoloso. La rimozione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

**NOTA:** In abitazioni con animali, sarà necessario pulire periodicamente la griglia per evitare che i peli degli animali blocchino il flusso d'aria.

- Sbloccare la griglia spingendo le due linguette contemporaneamente verso il centro.
- Scollegare il cavo del display dalla scatola dei comandi del corpo principale.

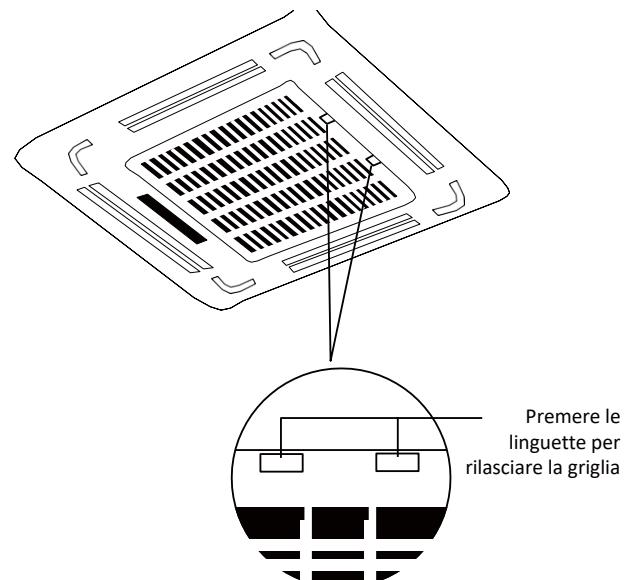
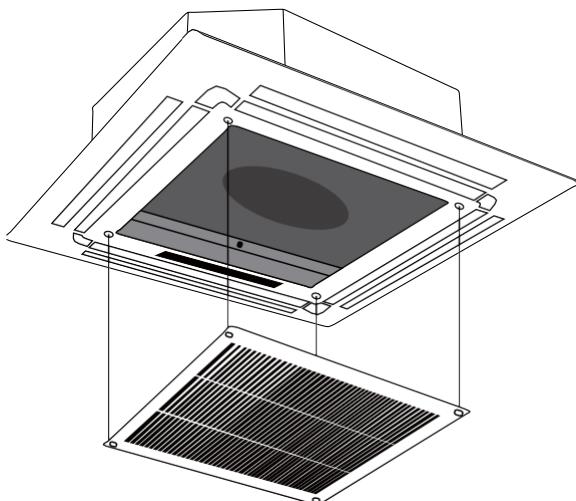


Fig. 4.1

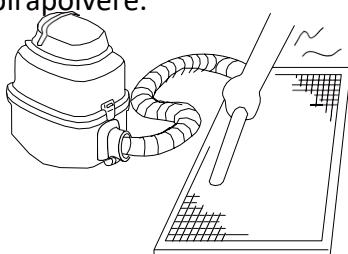
- Estrarre la griglia dall'unità principale afferrandola con un angolo di 45°, sollevandola leggermente e tirandola in avanti.

**NOTA:** Alcuni modelli includono una funzione di sollevamento automatico del pannello, che consente alla griglia di muoversi verticalmente e



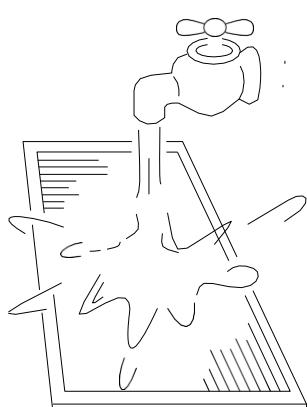
**Fig. 4.2**

4. Rimuovere il filtro dell'aria.
5. Pulire il filtro dell'aria aspirando la superficie o lavandolo in acqua tiepida con detergente delicato.
- A. Se si usa un aspirapolvere, il lato di entrata dell'aria deve trovarsi di fronte all'aspirapolvere.



**Fig. 4.3**

- B. Se si usa l'acqua, il lato di entrata dell'aria deve essere in basso e lontano dal getto d'acqua.



**Fig. 4.4**

6. Sciacquare il filtro con acqua pulita e farlo asciugare all'aria. **NON** asciugare il filtro esponendolo a luce solare diretta.
7. Ricollocare il filtro.
8. Ricollocare la griglia anteriore e riconnettere il cavo del display alla scatola dei comandi presente sul corpo principale.

### Riparazione delle perdite di refrigerante

#### AVVISO

- In caso di perdita di refrigerante, spegnere il condizionatore e qualsiasi altro dispositivo di riscaldamento a combustione, ventilare la stanza e contattare immediatamente il rivenditore. Il refrigerante è tossico e infiammabile. **NON** utilizzare il condizionatore fino a quando non verrà riparata la perdita.
- Quando il condizionatore viene installato in una stanza piccola, è necessario prendere le misure per evitare che la concentrazione del refrigerante ecceda il limite di sicurezza in caso di perdita di refrigerante. Il refrigerante

### Sistema di rilevamento perdita refrigerante (alcuni modelli)

- In caso di perdita di refrigerante, lo schermo LCD mostrerà "EC" e la spia LED lampeggerà.

### Preparazione per i periodi di inattività

### Manutenzione dopo un lungo periodo di inattività

1. Rimuovere qualsiasi ostacolo presente sulle aperture dell'unità interna ed esterna.
2. Pulire il filtro dell'aria e la griglia anteriore dell'unità interna. Ricollocare il filtro dell'aria pulito e asciutto nella sua posizione originale.
3. Accendere l'interruttore principale almeno 12 ore prima di utilizzare l'impianto.

### Conservazione dell'impianto quando non in uso

1. Azionare l'impianto in modalità FAN per 12 ore in una stanza tiepida per deumidificiarla ed evitare la formazione di muffa.
2. Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
3. Pulire il filtro dell'aria secondo le istruzioni della sezione precedente. Ricollocare il filtro pulito e asciutto prima della conservazione.
4. Rimuovere le batterie dal telecomando.

## **! ATTENZIONE**

Se si verifica una delle seguenti situazioni, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare il rivenditore per ricevere ulteriore assistenza.

**5**

## Risoluzione dei problemi

- La spia di funzionamento continua a lampeggiare rapidamente dopo aver riavviato l'impianto.
- I pulsanti del telecomando non funzionano.
- L'impianto fa scattare continuamente fusibili o interruttori.
- Nel condizionatore è entrato un oggetto estraneo o dell'acqua.
- L'unità interna perde.
- Altre situazioni anomale.

### Problemi comuni

I seguenti sintomi non costituiscono un guasto e nella maggior parte dei casi non richiedono riparazione.

Problema	Possibili Cause
<b>L'impianto non si accende premendo il pulsante ON/OFF</b>	L'impianto dispone di una funzionalità di protezione di 3 minuti che evita il sovraccarico. L'impianto può essere riavviato tre minuti dopo essere stato spento.
	Modelli di raffreddamento e riscaldamento: Se la spia di Funzionamento e le spie PRE-DEF (Pre-riscaldamento/scongelamento) sono accese, la temperatura esterna è troppo bassa e viene attivata la funzione anti aria fredda dell'impianto per sbrinarlo.
	Nei modelli solo raffreddamento: Se la spia "Solo ventola" è accesa, la temperatura esterna è troppo bassa e viene attivata la protezione antigelo dell'impianto per sbrinarlo.
<b>L'impianto passa dalla modalità COOL alla modalità FAN</b>	L'impianto modifica le sue impostazioni per evitare la formazione di ghiaccio. Quando la temperatura aumenta, l'impianto si avvierà di nuovo.
	La temperatura impostata è stata raggiunta, a quel punto l'impianto spegne il compressore. L'impianto riprenderà a funzionare quando la temperatura cambierà nuovamente.
<b>L'unità interna emette fumo bianco</b>	In ambienti umidi, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può generare del fumo bianco.
<b>Sia l'unità interna che quella esterna emettono fumo bianco</b>	Quando l'impianto si riavvia in modalità HEAT dopo lo sbrinamento, potrebbe emettere del fumo bianco a causa dell'umidità generata nel processo di sbrinamento.
<b>L'unità interna fa rumore</b>	Si percepisce un cigolio quando il sistema è spento o in modalità COOL. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Potrebbe verificarsi un cigolio dopo aver utilizzato l'impianto in modalità HEAT a causa della dilatazione e della contrazione dei componenti in plastica dell'impianto.
<b>Sia l'unità interna che quella esterna fanno rumore</b>	Può verificarsi un sibilo durante il funzionamento. È normale ed è provocato dal gas refrigerante che scorre attraverso l'unità interna e quella esterna.
	È possibile udire un sibilo all'avvio del sistema, all'arresto o durante lo sbrinamento. Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante.
<b>L'unità esterna fa rumore</b>	L'impianto emetterà diversi suoni in base alla modalità di funzionamento attuale.

Problema	Possibili Cause
<b>Viene rilasciata polvere dall'unità interna o da quella esterna</b>	L'impianto può accumulare polvere durante lunghi periodi di inattività, che può essere poi rilasciata alla successiva accensione. Ciò può essere evitato coprendo l'impianto durante lunghi periodi di inattività.
<b>L'impianto emette un cattivo odore</b>	L'impianto può assorbire odori dall'ambiente (mobili, cibi, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante il funzionamento. I filtri dell'impianto sono ammuffiti e devono essere puliti.
<b>La ventola dell'unità esterna non funziona</b>	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare l'efficienza operativa del prodotto.

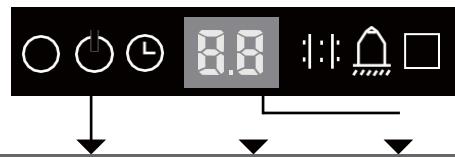
**Suggerimenti per la risoluzione dei problemi**

Se si verificano dei problemi, consultare i seguenti punti prima di contattare un centro riparazioni.

Problema	Possibili Cause	Soluzione
<b>L'impianto non funziona</b>	Caduta di tensione	Attendere il ripristino dell'alimentazione
	L'interruttore dell'alimentazione è spento	Ricollegare l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono esaurite	Sostituire le batterie del telecomando
	La protezione di 3 minuti dell'impianto è stata attivata	Attendere tre minuti prima di riavviare l'impianto
<b>Raffreddamento insufficiente</b>	La temperatura impostata potrebbe essere superiore alla temperatura della stanza	Ridurre la temperatura impostata
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore in questione
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo seguendo le istruzioni
	L'ingresso e l'uscita di entrambe le unità sono bloccati	Spegnere l'impianto, rimuovere l'ostruzione e riaccenderlo
	Le porte e le finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'utilizzo dell'impianto
	Calore eccessivo generato dalla luce solare	Chiudere le finestre e le tende durante periodi di molto calore e luce solare intensa
	Poco refrigerante a causa di una perdita o utilizzo prolungato	Controllare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e fare il pieno di refrigerante
<b>L'impianto si avvia e si arresta frequentemente</b>	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Controllare eventuali perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante
	C'è presenza di aria, gas non compressibile o oggetti estranei nel sistema refrigerante.	Svuotare e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Il circuito del sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e isolare il componente guasto dell'apparecchiatura
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un manostato per regolare la tensione
<b>Riscaldamento insufficiente</b>	La temperatura esterna è inferiore a 7°C (44,5°F)	Controllare eventuali perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Entra aria fredda dalle porte e dalle finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'utilizzo
	Poco refrigerante a causa di una perdita o utilizzo prolungato	Controllare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e fare il pieno di refrigerante

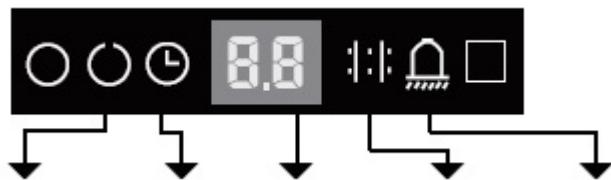
## Codici di errore

### • Modello inverter split



Numero	Causa	Operazione lampoggia	Indicator	Timer L'indicatore di errore Codice
1	Errore EEPROM (Memoria di sola lettura, programmabile e cancellabile elettronicamente) interno	1	OFF	E0
2	Guasto di comunicazione unità interna ed esterna	2	OFF	E1
3	Guasto velocità ventola interna	4	OFF	E3
4	Errore sensore temperatura ambientale interna	5	OFF	E4
5	Errore sensore temperatura della serpentina dell'evaporatore	6	OFF	E5
6	Guasto del sistema di rilevamento perdita refrigerante	7	OFF	E6
7	Guasto allarme livello acqua	8	OFF	E7
8	Guasto di comunicazione unità interna doppia (solo modello twin)	9	OFF	E8
9	Altri guasti modello twin	10	OFF	E9
10	Protezione da sovraccarico di corrente	1	Accesa	F0
11	Errore sensore temperatura esterna	2	Accesa	F1
12	Errore sensore tubo condensatore esterno	3	Accesa	F2
13	Errore sensore temperatura aria di scarico	4	Accesa	F3
14	Errore EEPROM (Memoria di sola lettura, programmabile e cancellabile elettronicamente) esterno	5	Accesa	F4
15	Guasto velocità ventola (solo motore ventola CC) esterna	6	Accesa	F5
16	Auto-lifting panel communication error	8	Accesa	F7
17	Auto-lifting panel malfunction	9	Accesa	F8
18	Auto-lifting panel is open	10	Accesa	F9
19	Protezione IPM modulo inverter	1	Lampeggiante	P0
20	Protezione alta/bassa tensione	2	Lampeggiante	P1
21	Protezione da surriscaldamento sommità compressore	3	Lampeggiante	P2
22	Protezione bassa temperatura esterna	4	Lampeggiante	P3
23	Errore trasmissione compressore	5	Lampeggiante	P4
24	Conflitto di modalità	6	Lampeggiante	P5
25	Protezione bassa pressione compressore	7	Lampeggiante	P6
26	Errore sensore IGBT esterno	8	Lampeggiante	P7

• Modelli a velocità fissa



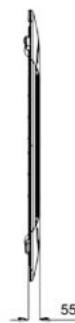
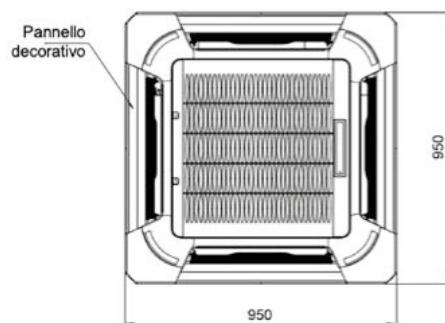
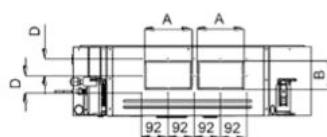
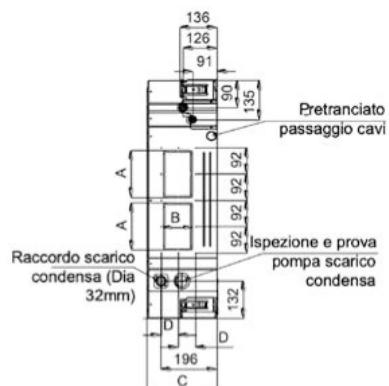
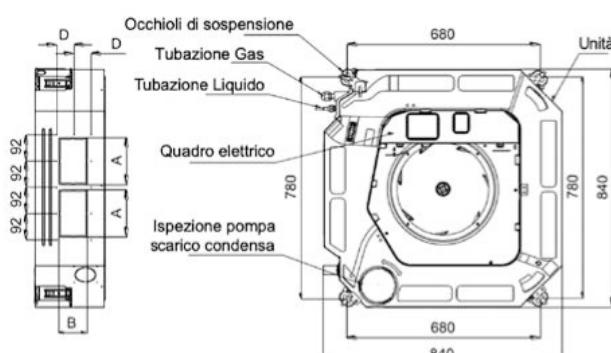
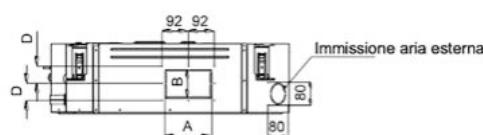
Numero	Causa	Spira di funzionamento	Spira timer	Codice di errore	Spira PRE-DEF	Spira di allarme
1	Il canale di controllo della comunicazione dell'unità interna funziona male	Lampeggiante velocemente		E1	Quick flash	
2	Il canale di controllo del sensore per la temperatura ambiente funziona male		Quick flash	E2		
3	Guasto sensore evaporatore	Quick flash		E3		
4	Guasto sensore condensatore			E4	Quick flash	
5	Sensore di temperatura della pompa dell'acqua			E5		Quick flash
6	Guasto unità esterna	Quick flash	Quick flash	E6	Quick flash	Quick flash
7	Guasto EEPROM	Quick flash	Quick flash	E7		
8	Guasto allarme livello acqua			E8		Quick flash
9	Velocità del motore DC fuori controllo		Quick flash	Eb		Quick flash
10	Guasto bassa pressione dell'unità esterna	Quick flash	Quick flash	Ed	Quick flash	
11	Auto-lifting panel communication error	Quick flash		F0	Quick flash	Quick flash
12	Auto-lifting panel malfunction		Quick flash	F1	Quick flash	Quick flash
13	Auto-lifting panel is open		Acceso	F2	Quick flash	Quick flash
14	Guasto del sistema di rilevamento perdita refrigerante			EC		Quick flash

## Schemi dimensionali

### MODELLI

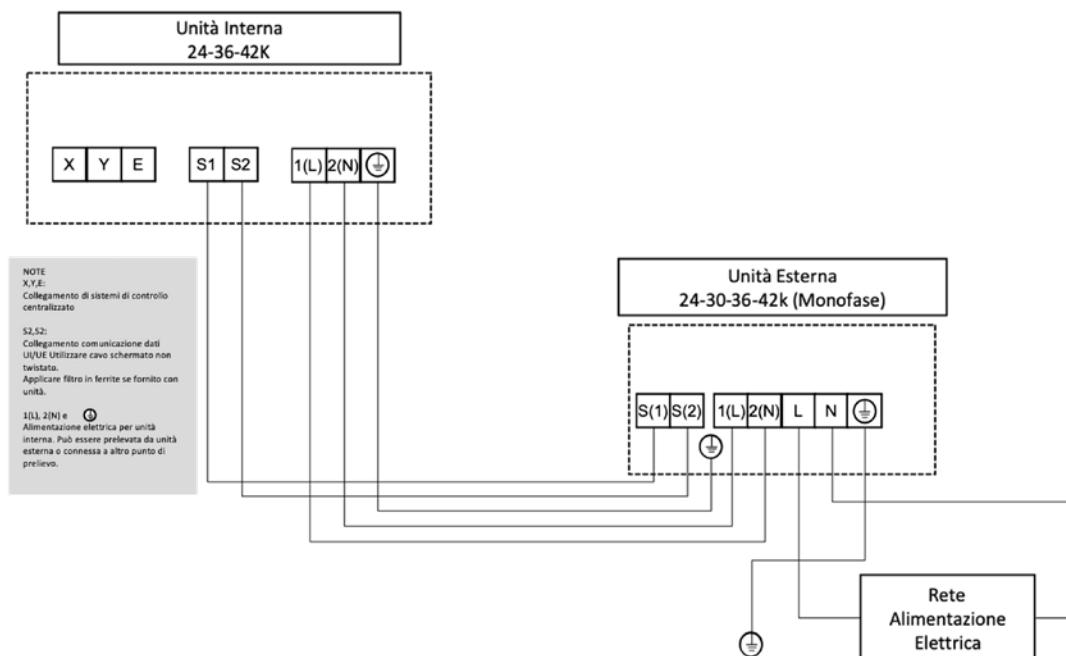
**CA 48 MS mono UES e Fh20**  
**CA 36 MS mono UES eFh20**  
**CA 48 MS mono Fh20**  
**CA 60 MS mono Fh20**

Modello	Dimensioni (mm)			
	A	B	C	D
<b>24KBtu/h-7.0 kW</b>	160	95	245	60
<b>36KBtu/h-10.5 kW</b>	160	95	245	60
<b>48KBtu/h-14.0 kW</b>	160	95	287	60
<b>55KBtu/h-16.0 kW</b>	160	95	287	60

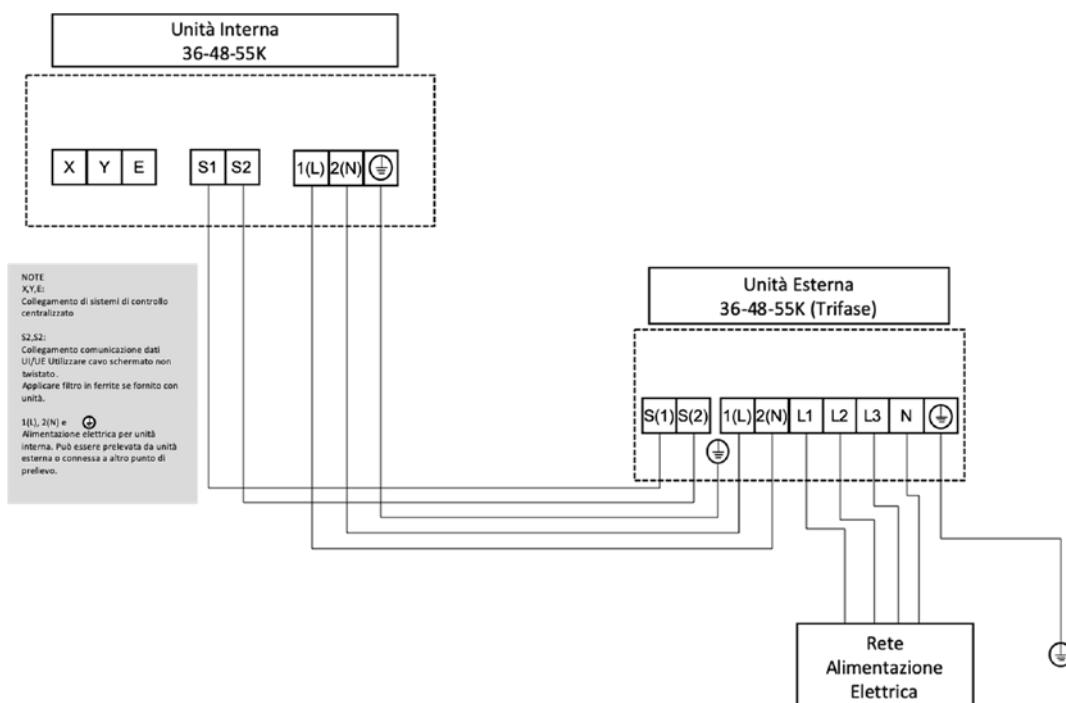


## Collegamenti elettrici

24-36-42K



36-48-55K



## 6

**Linee guida europee per lo smaltimento**

Agli utenti dei paesi europei viene richiesto di smaltire correttamente il presente impianto. L'apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di questo apparecchio, la legge prevede una raccolta e un trattamento speciale. **NON** smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o rifiuto urbano indifferenziato.

Per smaltire questo apparecchio, è possibile scegliere tra le opzioni seguenti:

- Smaltire l'apparecchio presso la struttura municipale designata per i rifiuti elettronici.
- Comprando un nuovo apparecchio, il rivenditore ritirerà quello vecchio senza costi aggiuntivi.
- Anche il fabbricante ritirerà il vecchio apparecchio senza costi aggiuntivi.
- Vendere l'apparecchio a commercianti certificati di rottami metallici.

**NOTA:** Lo smaltimento di questo apparecchio in boschi o altri ambienti naturali danneggia la salute delle persone e l'ambiente. Sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare.



\*\*\*\*\*

Il design e le specifiche sono soggetti a cambi senza preavviso per il miglioramento del prodotto.  
Consultare il punto vendita o il fabbricante per ulteriori dettagli.

## DICHIARAZIONE DI EFFICIENZA ENERGETICA

Si certifica che i prodotti elencati in seguito rispondono ai requisiti dell'articolo 9 comma 2 bis - allegato H - del D.M. 19 febbraio 2007 già modificato dal D.M. 26 ottobre 2007 e coordinato con D.M. 7 aprile 2008, attuativo della Legge Finanziaria 2008 ("Decreto edifici") richiamato dalla L 220 del 13 dicembre 2010 oltre che dai D.L. 63 del 4 giugno 2013, D.L. 90 del 3 agosto 2013, L 147 del 27 Dicembre 2013, L 208 del 28 Dicembre 2015, L 232 del 11 Dicembre 2016, L 205 del 27 Dicembre 2017, L 145 del 30 Dicembre 2018, L 160 del 27 Dicembre 2019 e L 178 del 30 Dicembre 2020.

Modelli pompa di calore reversibile dotati di variatore di velocità (Inverter) Aria/ Aria

### Linea Residenziale

Descrizione prodotti	Unità Interna	Unità Esterna	E.E.R.	C.O.P.
UNITA A PARETE	MSAGBU-09HRFN8 FAST / EASY 09	UES MONO 09 / FH20 09ISP	4.00	4.35
	MSAGBU-12HRFN8 FAST / EASY 12	UES MONO 12 / FH20 12ISP	3.40	3.80
	MSAGCU-18HRFN8 FAST / EASY 18	UES MONO 18 / FH20 18ISP	3.40	3.76
	MSAGDU-24HRFN8 FAST / EASY 24	UES MONO 24 / FH20 24ISP	3.33	3.76

### Linea Multi

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCA 214 FH20216	9	9	-	-	-	3.23	3.81
	9	12	-	-	-	3.23	3.82

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 218 FH2O 220	9	9	-	-	-	3.24	3.71
	9	12	-	-	-	3.24	3.71
	9	18	-	-	-	3.25	3.71
	12	12	-	-	-	3.25	3.71

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 224 MCASA 321 FH2O 224 FH2O 324	9	9	-	-	-	3.50	3.71
	9	12	-	-	-	3.51	3.71
	9	18	-	-	-	3.51	3.71
	12	12	-	-	-	3.41	3.71
	9	9	9	-	-	3.51	3.73
	9	9	12	-	-	3.45	3.74

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 327 FH20 327	9	9	-	-	-	3.29	3.82
	9	12	-	-	-	3.29	3.81
	9	18	-	-	-	3.25	3.73
	12	12	-	-	-	3.24	3.79
	12	18	-	-	-	3.25	3.73
	9	9	9	-	-	3.23	3.73
	9	9	12	-	-	3.25	3.72
	9	12	12	-	-	3.25	3.71
	12	12	12	-	-	3.25	3.73

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 428 FH20 428	9	9	-	-	-	3.75	3.81
	9	12	-	-	-	3.75	3.81
	9	18	-	-	-	3.66	3.78
	12	12	-	-	-	3.72	3.78
	12	18	-	-	-	3.66	3.71
	18	18	-	-	-	3.66	3.71
	9	9	9	-	-	3.64	3.71
	9	9	12	-	-	3.65	3.71
	9	9	18	-	-	3.65	3.71
	9	12	12	-	-	3.63	3.71
	9	12	18	-	-	3.65	3.71
	12	12	12	-	-	3.65	3.71
	9	9	9	9	-	3.65	3.72
	9	9	9	12	-	3.65	3.73

### Linea Commerciale

Unità Interna	Unità motocondensante	E.E.R.	C.O.P.
CA12MS CZ12MS FC12MS CS12MS	UES 12 MONO -FH20 12	4,14	4
CA18MS CZ18MS FC18MS CS18MS	UES 18 MONO -FH20 18	3,32	3,71
CA24MS CZ24MS FC24MS CS24MS	UES 24 MONO -FH20 24	3,46	3,72
CA30MS CZ30MS FC30MS CS30MS	UES 30 MONO -FH20 30	3,3	4,14
CA36MS CZ36MS FC36MS CS36MS	FH20 36 FH2036T	3,3	4,14
CA48MS	FH20 48	5,1	3,71

I valori di E.E.R. e C.O.P. sono riferiti alle condizioni elencate nelle norme UNI EN 14511 e vengono rilasciati solo per finalità connesse all'espletamento delle pratiche inerenti le detrazioni fiscali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Io firmatario della presente, dichiaro che la macchina in oggetto è conforme a quanto prescritto dalle direttive:  
I declare that the appliance in question is in conformity with what has been prescribed in directives:  
Je soussignés déclar que la machine en question est conforme aux prescriptions des directives:  
Ich hierunter unterschrieben erklärt, dass die o.g. Maschinen folgenden Richtlinien entsprechen:

LVD	2014/35/EU
EMC	2004/30/EU
RoHS	2011/65/EC
WEEE	2012/19/EU
REACH	1907/2006
ECODESIGN	2009/125/EC
ENERGY LABELLING	2010/30/EU

MODELS:

MONOSPLIT: FH20 - UES 009-012-018-024 SP FH20+UES 09-12-18-24-30-36- only Fh20  
36T-48T-60T (CA CZ FC CS) MULTISPLIT: FH20 216-220-324-327-428-436-542 VRV FH20 +MCAS  
214-218-224 321-327-428

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-40:2003 + A1:2006 + A2:2009 + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012  
EN 62233:2008

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN  
61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

PERFORMANCE COMMISSION REGULATION (EU)  
EN14511 206/2012 626/2011

FINTEK SRL  
Ing. Chinaglia Nicola



# CERTIFICATO DI GARANZIA UNITÀ CONDENSATE AD ACQUA E SERIE U.E.S.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Fintek srl garantisce i suoi prodotti per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto se rivolti ad un uso preofessionale, 24 mesi\* nell'ambito privato. L'acquisto deve essere provato da un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore (scontrino fiscale, fattura o bolla di trasporto) che identifichi il prodotto acquistato e la data di acquisto e/o di consegna. Per il difetto di conformità manifestatosi nei primi 6 mesi di data del prodotto Fintek srl si impegna alla riparazione del difetto senza alcuna spesa per il consumatore.

*\* Dal settimo al ventiquattresimo mese, il consumatore dovrà sostenere il costo del diritto fisso di chiamata a domicilio.*

DATA

---

# NORME SU UNITÀ CONDENSATE AD ACQUA E SERIE U.E.S.

Fintek srl garantisce l'assistenza sul prodotti a marchio fintek srl o distribuiti dalla stessa per marchi di sua proprietà installati sul territorio nazionale compreso italia rsm e città del vaticano , per vizi di fabbricazione qualora essi risultino difettosi nei materiali o nella fabbricazione. La garanzia consiste nell'effettuazione presso il cliente o presso i nostri centri assistenza denominati in seguito c.A.T. Di interventi tecnici finalizzati al ripristino della funzionalità del prodotto.

## 1) DECORRENZA E DURATA

**1.1.** La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto da parte del cliente ed ha durata 24 mesi. Nel caso vi sia un cambiamento di proprietario/utilizzatore la garanzia verrà trasferita al nuovo proprietario/utilizzatore senza alcuna modifica per il periodo residuo.

**1.2.** L'effettuazione di una o piu' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

**1.3.** La garanzia è subordinata alla denuncia via raccomandata a.R del difetto riscontrato entro 8 gg dalla data di ricevimento del prodotto o di installazione dello stesso. In caso di mancati pagamenti concordati per ordine si ritiene la garanzia nulla,

## 2. RIPARAZIONI

La garanzia durante i 24 mesi è onsite e prevede:

**2.1.** Per il primo mese la sostituzione dell'unità qualora si verifichino condizioni per le quali risulta impossibile un intervento nel luogo o il C.A.T. Richieda il rientro dell'unità condizionante per questa evenienza è necessario l'imballo originale condizione obbligatoria.

**2.2.** Successivamente al sesto mese non è prevista la sostituzione dell'unità, ma solo la riparazione. La stessa potrà avvenire in loco o presso centri assistenza autorizzati per questa evenienza è necessario l'imballo originale condizione obbligatoria.

**2.3.** La garanzia è valida solo se l'installazione è avvenuta a "regola d'arte" (ai sensi della legge 46 del 5/3/90) e seguendo scrupolosamente le insidicazioni del manuale di installazione a corredo del prodotto.

**2.4.** Gli interventi dovuti a cattiva o errata installazione da parte dell'utente o cliente, le manomissioni, i guasti del telecomando e gli shock elettrici non sono coperti da garanzia. Essi prevedono comunque la riparazione e le spese saranno interamente addebitate al cliente.

**2.5.** Nelle zone accidentalmente non coperte da servizio di assistenza può essere richiesto il conferimento del bene per riparazione al piu' vicino centro assistenza. Il costo del trasporto non è compreso nella garanzia.

**2.6.** Durante i trasporti si rende necessario avere gli imballi originali. La mancanza degli stessi può essere causa di non accettazione del prodotto

## 3. ATTIVAZIONE/VALIDITÀ

L'acquirente per poter usufruire della garanzia deve:

A) Contattare il cliente rivenditore o inviare una e-mail al seguente indirizzo: assistenzaclima@finteksrl.com o consultando nel sito [www.finteksrl.com/assistenza](http://www.finteksrl.com/assistenza) il centro più vicino al recapito del cliente, rilasciando le proprie generalità nr. Di telefono e recapito. I nostri operatori o successivamente il centro assistenza tecnico di zona provvederanno a ricontattare il cliente entro 36/48 dalla segnalazione.

B) In fase di contatto il cliente dovrà dare prova di acquisto (fattura scontrino, ricevuta fiscale).

## 4. VALIDITÀ DELLA GARANZIA

**4.1.1** La garanzia 24 mesi è valida per le sole utenza private e domestiche e non copre, quindi deterioramenti o danni procurati dall'esercizio dell'apparecchiatura in condizioni di lavoro al di fuori delle specifiche dei costruttori. La stessa inoltre non copre eventuali danni o deterioramenti causati da cattiva o errata installazione.

L'acquirente rinuncia ad ogni pretesa di risarcimento nei confronti di fintek srl per eventuali danni di qualsiasi natura, diretti o indiretti, anche se le cause fossero da attribuire a difetti di costruzione del materiale. È pari escluso e rinunciato ogni risarcimento per danni a persone o cose attribuibili all'errato uso o al mancato utilizzo degli apparecchi.

**4.1.2** Non sono coperti da garanzia gli interventi dovuti a cattiva o errata installazione da parte dell'utente o cliente, le manomissioni (sostituzioni di componenti e accessori non approvati da fintek srl), interventi effettuati da personale non autorizzato o non qualificato i guasti del telecomando e mancato rispetto delle norme sulle condizioni ambientali, incuria, fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse shock elettrici, utilizzo di detergenti o di additivi non adatti alla pulizia delle parti interne in plastica e degli scambiatori, la mancata manutenzione periodica degli stessi, la mancata sostituzione dei filtri elettrostatici urti o caduta di corpi estranei, atti vandalici in genere, alimentazione elettrica istantanea fuori dei valori di targa. Essi prevedono comunque la riparazione con spese interamente a carico del cliente

**4.1.3** Sono esclusi dalla garanzia i prodotti che inviati a fintek srl o c.A.T. Autorizzati risultassero funzionanti o mancanti del sigillo antimanomissione. In tal caso le spese verranno imputate al cliente.

**4.1.4** La garanzia inoltre non copre i danni derivati da mancato rispetto delle istruzioni riportate sul manuale di uso e di installazione, dovuti ad imperizia e a tutto ciò non imputabile alla diretta responsabilità di fintek srl.

**4.1.5** Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti non in pompa di calore che rechino matricole illegibili, abrase, alterate e senza prova di acquisto.

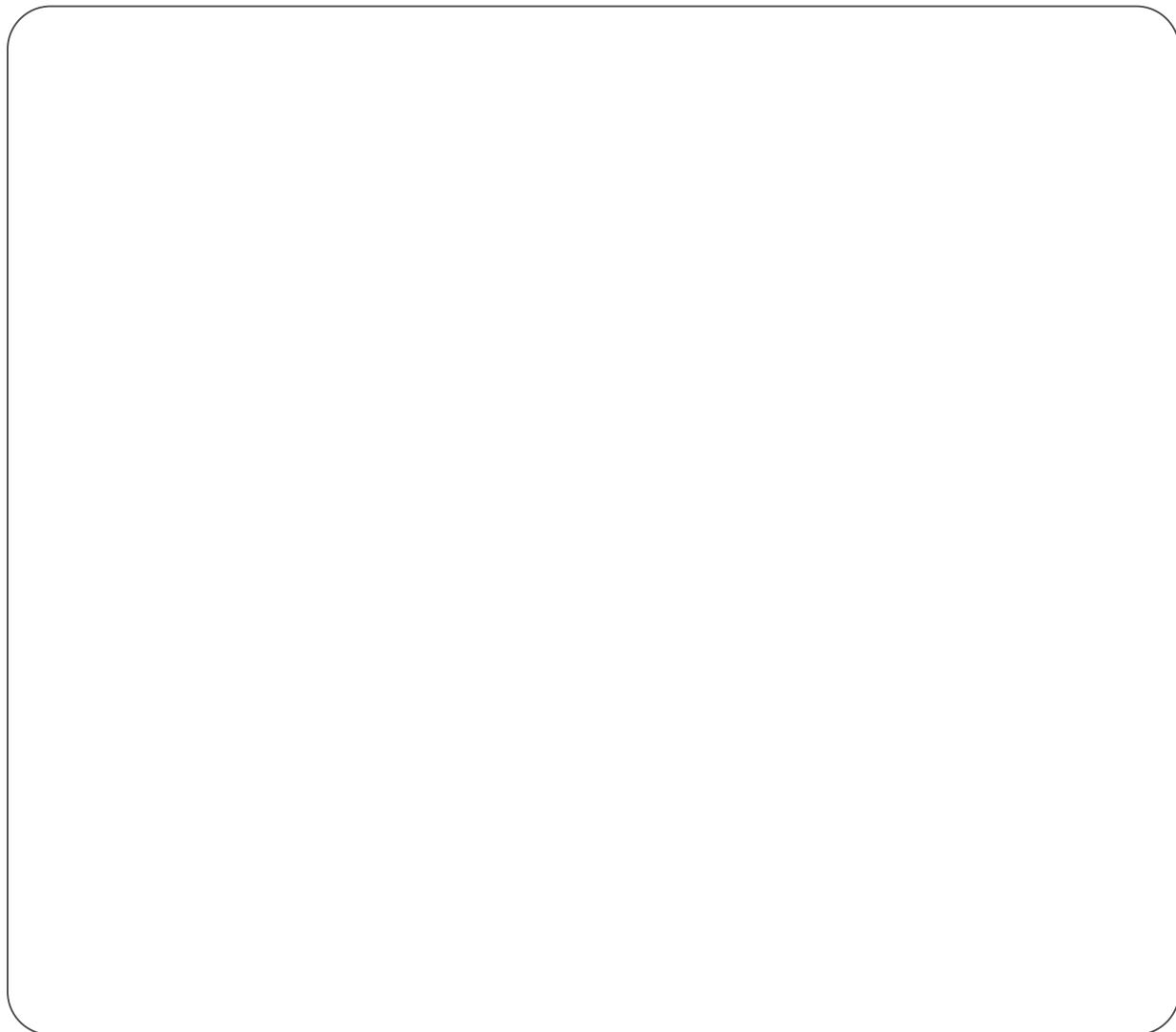
**4.1.6** È inoltre esclusa la formazione di ruggine le macchie sull'acciaio dovute all'utilizzo di detergenti aggressivi. Si fa presente , inoltre, che in caso di difetti funzionali lamentati dall'utente e non riscontrati come tali in fase di verifica da parte del tecnico , l'intervento sarà a completo carico del consumatore

**4.1.7** Tutti gli interventi eventualmente effettuati che non risultassero coperti da garanzia 24 mesi sono a carico del cliente e devono essere regolati in anticipo previo preventivo di riparazione accettato dal cliente. In caso di rifiuto fintek srl potrà esercitare il diritto di ritenzione ai sensi dell'art. 2756 C.C. Fino al completo soddisfacimento.

**4.1.8** I prodotti acquistati tramite i canali online hanno garanzia come al punto 2 cap riparazioni, non usufruiscono del servizio assistenza in loco (che puo essere fornito a pagamento) ma le unità dovranno essere fatte pervenire ai centri assistenza unici di riparazione online (ricercabili sul sito [www.Finteksrl.Com/assistenza](http://www.Finteksrl.Com/assistenza)) completi degli imballi originali. Se in sostituzione primo mese di utilizzo prima del ripristino l'unità deve contenere di tutti gli accessori a corredo telecomando, istruzioni cd rom griglie assenza di graffi abrasioni pena addebito degli accessori mancanti

**4.1.9** Il materiale deve sempre essere accettato con riserva di verifica del contenuto al corriere e denunciare eventuali vizi, difetti o rotture, anche semplicemente del cartone entro gli 8 gg dalla presa del materiale

**4.1.10** Ogni controversia relativa all'applicazione, interpretazione, esecuzione del presente contratto, sarà devoluta alla competenza del tribunale di san marino (rsm) .



**IL PRODOTTO E' STATO  
COSTRUITO SECONDO LE  
NORMATIVE ELENCO**

EN 60335-1, EN 60335-2 - 40,  
EN 551014

ED HANNO I IREQUISITI  
NECESSARI SECONDO LE  
DIRETTIVE ALL'ANNESSO 1  
EN50366

BASSO VOLTAGGIO DIRETTIVA  
2006/95/EC  
EN55014-1  
EN61000-3-2  
EN61000-3-3  
EN55014-2

**LE MACCHINE SONO CONFORMI  
ALLE DIRETTIVE DELLA  
COMUNITÀ ECONOMICA  
EUROPEA  
89/392 EEC , EN 60204 PR EN 378**

HANNO I REQUISITI LISTATI  
NELL'ANNESSO 1 DELLE  
DIRETTIVE  
89/392 EEC INCLUDENTI  
MODIFICA 91/368 EEC E 93 /44 EEC  
LE MACCHINE SONO MARCHIATE  
CON IL MARCHIO DI CONFORMITÀ

**DATA COLLAUDO** \_\_\_\_\_  
**DURATA COLLAUDO** \_\_\_\_\_  
**ESITO COLLAUDO** \_\_\_\_\_





# REDESIGN YOUR FEELINGS

SEGUICI SU FACEBOOK 

E SCOPRI IL MONDO FINTEK SU

[WWW.FINTEKSRL.COM](http://WWW.FINTEKSRL.COM)



Scopri i video di presentazione dei  
nostri condizionatori e tanto altro  
sul nostro canale YouTube

<http://bit.ly/fintekvideo>



via Tonso di Gualtiero, 46  
47896 Faetano RSM  
Tel +378 0549 901 950  
commercialeitalia@finteksrl.com  
[www.finteksrl.com](http://www.finteksrl.com)

WWW.FINTEKSRL.COM